

Lūgsna gudrības dievieteī Sarasvatī

♪ 1. Viņa – balta kā jasmīnu, mēness un sniega rota, gaišās drānās tērpta.
Viņa sēd uz baltā lotosa, bet rokās greznojas lauta - visdaiļākais scepteris.
Viņu vienmēr pielūdz dievi - Brahma, Višnu un Šiva.¹

Lai šī labestīgā Sarasvatī mani sargā, novēršot visu manu kūtrumu!

या कुन्देन्दुतुषारहारधवला या शुभ्रवस्त्रावृता।

jā kundēndu-tuŠāra-hāra-dhavalā jā śubhra-vastra-āvRtā
(burt. tā jasmīna-mēness-sniega-krellēs-balta tā baltās-drēbēs-klāta)

या वीणावरदण्डमण्डितकरा या श्वेतपद्मासना।

jā vīNā-vara-daNDa-maNDita-karā jā śvēta-padma-āsanā
(burt. tā lauta-izcils-scepteris-grezno-rokas tā baltā-lotosā-sēž)

या ब्रह्माच्युतशङ्करप्रभृतिभिर्देवैः सदा वन्दिता।

jā Bramhā-Ājuta-ŠaŅkara-prabhṛti-bhir-dēvaihī sadā vanditā
(burt. tā Brahma-Pastāvīgais-Cienījamais-šo-dievu vienmēr pielūgta)

सा मां पातु सरस्वती भगवती निःशेष जाड्यापहा॥

sā māM pātu Sarasvatī bhagavatī niHšēŠa džāDjā-pahā
(burt. viņa mani sargā Sarasvatī Cienījamā pilnībā kūtrumu-novērš)

♪ 2. Tavās lotosa rokās esošās kristālu virtenes

Nagu krāsojumā vizmo. Domājot ka granātābolu sēklas

Papagailis gluži kā uzburts uz tām, bet viņu attur

Tavs maigais smaids, lai tas nes man labklājību, ak Runas dieviete!

तव करकमलस्थां स्पाटिकीमक्षमालां

tava kara-kamala-sthāM spāTikīm akŠamālāM
(burt. tavas rokas-lotosā-esošās kristālu virtenes)

नखकिरणविभिन्नां दाडिमीबीजबुद्ध्या।

nakha-kiraNa-vibhinnāM dāDimī-bīdža-buddhjā
(burt. nagu-starojumā-izmainījušās (kā) ar granātābolu-sēklas-domu)

प्रतिकलमनुकर्षन् येन कीरो निषिद्धः

prati-kalam anukarŠan jēna kīro niŠiddhaH
(burt. katru-brīdi piesaistītais no tā (smaida) papagailis atturēts)

स भवतु मम भूत्यै वाणि ते मन्दहासः॥

sa bhavatu mama bhūtjai vāNi tē manda-hāsaH
(burt. tas lai ir manai labklājībai, ak Runas dieviete, tavs maigais smaids)

♪ Guru ir Brahma, Guru ir Višnu, Guru ir dievs – Lielais valdnieks Šiva.

Guru ir absolūtās realitātes redzamā forma, viņam – svētajam Guru lai slava!

गुरुर्ब्रह्मा गुरुर्विष्णुः गुरुर्देवो महेश्वरः।

gurur-bramhā gurur-viŠNuH gurur-dēvo mahē-švaraH
(burt. guru-Brahma guru-Višnu guru-dievs Lielais-valdnieks)

गुरुः साक्षात् परब्रह्म तस्मै श्रीगुरवे नमः॥

guruH sākŠāt parabramha tasmai śrī-guravē namaH
(burt. guru redzamais absolūtā-realitāte viņam svētajam guru slava)

¹ Indiešu trīsvienība - Brahma rada, Višnu saglabā, Šiva sagrauj pasauli.

Lūgsna dievam

**Tu esi mana māte, tu esi mans tēvs, tu esi mans brālis, tu esi mans pavadonis,
Tu esi mana gudrība, tu esi mana bagātība, Dievs, tu man esi viss!**

त्वमेव माता च पिता त्वमेव त्वमेव बन्धुश्च सखा त्वमेव।

tvam ēva mātā ča pitā tvam eva tvam eva bandhuš ča sakhā tvam ēva

(burt. tu tiešām māte un tēvs tu tiešām tu tiešām brālis pavadonis tu tiešām)

त्वमेव विद्या द्रविणं त्वमेव सर्वे मम देव देव।

tvam ēva vidyā draviNaM tvam ēva sarvē mama dēva dēva

(burt. tu tiešām gudrība bagātība tu tiešām viss man, dievs dievs)

Tulk.piez. *Cilvēka ķermenis ir kā templis, kurā mitinās dievi, tādēļ tas ir rūpīgi jānovēro, jāsargā un par to jā rūpējas.*

Rīta lūgšanas par savu vērtīgo ķermeni

**1) Pirkstu galos mīt Lakšmī, plaukstas vidū – Sarasvatī,
Bet plaukstas pamatnē – kungs Krišna, tāpēc no rītiem jāvēro rokas.**

कराग्रे वसते लक्ष्मीः करमध्ये सरस्वती।

karā-grē vasatē lakšmīH kara-madhjē sarasvatī

(burt. rokas-galos dzīvo Lakšmī rokas-vidū Sarasvatī)

करमूले तु गोविन्दः प्रभाते करदर्शनम्।

kara-mūlē tu govindaH prabhātē kara-darśanam

(burt. plaukstas-apakšā bet Govinda rītā rokas-novērot)

2) Cītu labumam koki nes augļus;

Cītu labumam upes plūst;

Cītu labumam govis dod pienu;

Cītu labuma dēļ ir šis ķermenis.

परोपकाराय फलन्ति वृक्षाः।

paro-pakārāja falanti vRkšāH

(burt. cītu-labumam augļojas koki)

परोपकाराय वहान्ति नद्यः।

paro-pakārāja vahānti nadjaH

(burt. cītu-labumam plūst upes)

परोपकाराय दुहन्ति गावः।

paro-pakārāja duhanti gāvaH

(burt. cītu-labumam pienoņas govis)

परोपकारार्थमिदं शरीरम्॥

paro-pakāra-artham idaM śarīram

(burt. cītu-labuma-dēļ šis ķermenis)

Lūgsna Ganešam

Līkais snuķi, milzu rumpi, kas spīdi kā 10 miljoni saules,

Dari tā, lai manos darbos nekad nebūtu bēdu un likstu.

वक्रतुण्ड महाकाय सूर्यकोटीसमप्रभ।

vakra-tuNDa mahā-kāya sūrja-koTī-samaprabha

(burt. līkais-knābis lielais-ķermenis saules-10 miljoni-spīd gluži kā)

निर्विघ्नं कुरु मे देव सर्वकार्येषु सर्वदा॥

nir-vighnaM kurū mē dēva sarva-kārjēṢu sarvadā
(burt. bez-nelaiemes dari manus Dievs visus darbus vienmēr)

Lūgsna Zemei

**Jūras ūdenī tērtā dieviete, kam krūšu apļos kalni slejas,
Višnu dzīvesbiedre Aditi, es tev klanos, piedod man, ka skaru tevi kājām.**

समुद्रवसने देवी पर्वतस्तनमण्डले।

samudra-vasanē dēvī parvata-stana-maNDalē
(burt. jūras-drānās dieviete kalni-krūšu-aplis)

विष्णुपत्नी नमस्तुभ्यं पादस्पर्श क्षमस्व मे॥

viṢṢNu-patnī namas tubhjaM pāda-sparṣam kṢamasva mē
(burt. Višnu-sieva paklanos tev pēdu-pieskārienu piedod man)